

THÉÂTRE
DES BOUFFES
DU NORD

L'AUTRE ROYAUME



Texte et mise en scène **Pauline Bureau**

Création le 24 février 2027 au Théâtre des Bouffes du Nord

En tournée en 26/27 et 27/28

Contacts : Mara Patrie & Pierre Bousquet - Diffusion

+33 (0)1 46 07 32 58 / +33 (0)1 70 64 22 40

✉ mara.patrie@bouffesdunord.com / pierre.bousquet@bouffesdunord.com

L'AUTRE ROYAUME

Texte et mise en scène **Pauline Bureau**

Dramaturgie **Benoîte Bureau**

Scénographie et accessoires **Emmanuelle Roy**

Costumes **Alice Touvet**

Composition musicale et sonore **Victor Belin** et **Raphaël Aucler**

Vidéo **Clément Debailleul**

Lumières **en cours**

Assistanat à la mise en scène **Valérie Nègre**

Avec

Marion Barbeau

Makita Samba

Durée estimée : 1h30

Création le 24 février 2027 au Théâtre des Bouffes du Nord

En tournée en 2026/2027 et 2027/2028

Production : Centre International de Créations Théâtrales / Théâtre des Bouffes du Nord

Coproduction : En cours...

Avec le soutien du Cercle de l'Athénée et des Bouffes du Nord et de sa Fondation abritée à l'Académie des beaux-arts

PRÉSENTATION DU SPECTACLE

En naissant, nous acquérons une double nationalité, dans le royaume des bien-portants et dans celui des malades. Bien que nous préfèrerions tous présenter le bon passeport, le jour vient où chacun de nous est contraint, ne serait-ce qu'un court moment, de se reconnaître citoyen de l'autre royaume.

Susan Sontag, La Maladie comme métaphore

C'est l'histoire d'un couple jeune, confronté à la maladie.

Elle met en scène Puccini. Il mixe en boîte la nuit. Ils ont deux enfants en bas âge et vont se prendre la vie dans la gueule. Malades. Tous les deux. Chacun son tour. Aidant aidé. A tour de rôle. Deux cancers dans la trentaine.

Le spectacle sera le kaléidoscope de ces années et de cette plongée dans l'autre royaume. Il mêlera les dessins d'enfants et les mots des médecins, les éclats de rire et les corps en miette, les airs de la bohème, le synthé modulaire et la danse contemporaine.

C'est inspiré de mon histoire personnelle. Ces deux maladies, on les a vécues avec mon compagnon et j'ai compris, les années passant, que ces expériences étaient devenues une expertise. Et qu'il était urgent de raconter cette plongée là.

Dans l'autre royaume, nous sommes des milliers. Parfois, ça se voit qu'on a passé la frontière. Et parfois pas. On vit parmi vous, on danse avec la mort, on subit les traitements et les opérations avec la peur au ventre et la honte au front. On travaille, on se lève le matin quand notre corps nous le permet, on amène nos enfants à l'école, on les regarde chanter à la chorale et on pense.

Est-ce que mon scan va être bon ? Je demande le résultat au radiologue ou j'attends le rendez-vous avec l'oncologue ? Est-ce que je mets une perruque ou une casquette ? Est-ce que je peux faire un goûter pour les 5 ans de mon fils si je n'ai pas de cheveu ? Est-ce que je reconstruis mon corps d'avant ou est-ce j'assume à quarante ans d'être une amazone ? Est-ce que je dis le mot cancer à ma fille ? Et à mon boss ?

Ces questions, on ne les partage qu'avec ceux qui ont le même passeport. Les autres, on les rassure. Les autres, ils ne peuvent pas comprendre.

Le temps a passé. Tous les deux en rémission. La vie sauve. Mais ça nous a tellement changé qu'on ne sait même plus qui on était avant que ça nous arrive. Le temps a passé, au fil des années, j'ai compris qu'on n'était pas les seuls, on était les premiers.

Les nouveaux arrivants de ce sombre royaume savent que nous le connaissons bien, ils sont nombreux à nous appeler quand ils passent la frontière.

Chacun-e se sent seul-e alors que nous sommes si nombreux-ses. Il y a tellement de silence et de honte. Presque quatre millions de personnes vivent avec un cancer en France aujourd'hui. Et dans notre génération, les cas explosent. Il est temps que la colère sorte et que la honte change de camp, que le cancer soit politisé et que cesse la destruction de nos corps.

Ce n'est pas seulement l'histoire d'un couple confronté à la maladie, c'est l'histoire d'une génération confrontée à une épidémie. Et sa prise de conscience.

Pauline Bureau, janvier 2026

BIOGRAPHIES

Pauline Bureau

Texte et mise en scène



Après une formation au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique (promotion 2004), elle fonde la compagnie La part des anges avec les acteur.trice.s qui sont toujours au cœur de ses spectacles aujourd'hui.

Elle met en scène un certain nombre de textes de théâtres et de matériaux divers avant d'écrire elle-même *Sirènes* en 2014. En 2015, elle reçoit le prix Nouveau Talent théâtre de la SACD. Cette même année, elle crée *Dormir cent ans*. Le spectacle reçoit le double prix Public et Jury de MOMIX 2016 (Festival international de la création pour la jeunesse) ainsi que le Molière 2017 du spectacle jeune public.

2017 est l'année de deux créations : *Mon cœur*, un spectacle qui raconte le parcours d'une victime du Médiateur puis *Les bijoux de pacotille* de et avec Céline Milliat Baumgartner.

En 2018, l'Opéra-Comique lui propose d'adapter et de mettre en scène *Bohème*, notre jeunesse d'après Giacomo Puccini. Conviée par Éric Ruf, elle écrit pour les acteur.trice.s de la Comédie-Française *Hors la loi* qu'elle met en scène au Vieux Colombier en mai 2019.

En 2019, Pauline Bureau a été nommée deux fois aux Molières pour le spectacle *Mon cœur*

comme autrice francophone vivante et metteuse en scène d'un spectacle de théâtre public.

Elle crée fin 2019 *Féminines*, l'histoire d'une poignée de femmes qui, d'une kermesse à Reims en 1968 à la coupe du monde de football en 1978, vont écrire un épisode décisif de l'histoire mondiale du sport. Le spectacle reçoit en 2020 le Prix de la meilleure création d'une pièce en langue française du Syndicat de la Critique ainsi que le Prix Théâtre SACD.

L'Opéra-Comique renouvelle sa collaboration en février 2020 avec la création de *La Dame Blanche* de François-Adrien Boieldieu.

Son dernier spectacle *Pour autrui* a été créé au Théâtre national de La Colline en septembre 2021.

En 2022, *Féminines* est nommé aux Molières dans trois catégories (Spectacle de théâtre public, Mise en scène et Autrice francophone vivante). Pauline Bureau est récompensée par le Molière 2022 de l'autrice francophone vivante.

Consciente de la sous-représentation des écritures de femmes sur nos plateaux, Pauline Bureau travaille également à l'émergence de nouvelles voix en produisant des spectacles écrits par des femmes : *Les Bijoux de pacotille* de Céline Milliat Baumgartner et *Constellation(s)* de Léa Fouillet. De 2014 à 2018, elle a été associée à des maisons qui lui ont permis de développer son univers en accompagnant fortement ses créations : Le Théâtre Dijon Bourgogne – CDN / Le Volcan – scène nationale du Havre / Le Merlan – scène nationale de Marseille. En 2019, sur invitation du directeur du CDN de Normandie, Marcial Di Fonzo Bo, Pauline Bureau est artiste associée à la Comédie de Caen.

Elle est actuellement associée à L'Espace des Arts – scène nationale de Chalon-sur-Saône, à La Comédie de Saint-Etienne – CDN, au

Théâtre des Quartiers d'Ivry – CDN et à la Scène nationale 61.

Sa création jeune public *Neige*, créé en 2023 à la Comédie de Saint-Etienne a reçu 2 Molières 2024 : spectacle Jeune public et Création visuelle et sonore.

En 2026, elle créera *Entre parenthèses* au Théâtre de la Colline.

Marion Barbeau

Comédienne et danseuse

Marion Barbeau est une danseuse et actrice française. Attirée très tôt par la danse, elle commence à pratiquer dès l'âge de 6 ans et entre au Conservatoire national supérieur de musique et de danse à ses 10 ans.

L'année suivante, elle intègre l'École de danse de l'Opéra de Paris. En 2008, alors qu'elle a 17 ans, elle intègre le corps de ballet de l'Opéra de Paris. Cinq ans plus tard, la jeune danseuse devient Coryphée, soit le grade entre Quadrille et Sujet. Elle s'illustre dans de nombreux grands classiques du répertoire de l'Opéra tels que *Le Lac des cygnes*. En 2016, elle devient Sujet et le danseur et chorégraphe Benjamin Millepied lui donne le premier rôle dans *Iolanta - Casse-Noisette*.

En 2019, Marion Barbeau devient première danseuse du ballet de l'Opéra de Paris. La même année, elle co-fonde la compagnie de danse Alt. Take avec Simon Le Borgne. En 2021, elle interprète le personnage d'Elise Gautier dans le film *En Corps* réalisé par Cédric Klapisch. Pour ce rôle elle obtient le César du meilleur espoir féminin.

Makita Samba

Comédien

Né à Paris en 1987, Makita Samba est attiré dès l'enfance par la comédie et s'essaie au théâtre lorsqu'il est au lycée. Une fois le bac en poche,

c'est pourtant vers le droit qu'il se tourne durant trois ans. Sa passion pour la comédie le rattrape : il s'inscrit en 2008 au Cours Florent en classe libre puis se forme au Conservatoire national supérieur d'art dramatique de 2012 à 2015.

C'est sur les planches qu'il fait d'abord ses preuves, notamment au sein de la compagnie Les Âmes visibles. On l'aperçoit pour la première fois à l'écran en 2011 dans *À moi seule*, aux côtés d'Agathe Bonitzer et Reda Kateb.

Suivent des apparitions dans des séries télévisées (*No Limit*, *Munch*, *Candice Renoir*) puis son premier grand rôle au cinéma en 2018 dans le film historique *Angelo*. Aux côtés d'Alba Rohrwacher, il campe un esclave évoluant dans la cour viennoise du début du XVIIIe siècle.

Mais c'est son interprétation dans *Les Olympiades* de Jacques Audiard en 2021 qui lui vaut d'être remarqué : il est nommé l'année suivante au César du meilleur espoir masculin. Dans ce chassé-croisé amoureux en noir et blanc, il incarne Camille, un professeur désabusé qui trouve dans le sexe une échappatoire.

Valérie Nègre

Assistante à la mise en scène

Titulaire d'une licence d'allemand et diplômée de la Classe Libre du cours Florent, où elle enseigne depuis 1990, Valérie Nègre est la collaboratrice au théâtre et à l'opéra de nombreux metteurs en scène.

Depuis 2016 elle est la collaboratrice de Wajdi Mouawad sur tous ses spectacles au théâtre et à l'opéra. (*L'Enlèvement au sérail*, Opéra de Lyon, *Cédipe* et *Pelléas et Mélisande* à l'Opéra de Paris, *Iphigénie en Tauride* à l'Opéra-Comique, *Tous des oiseaux*, *Mort prématurée...*, *Mère*, *Racine carrée du verbe être* au Théâtre de la Colline...). Elle a travaillé régulièrement avec Patrice Chéreau, (*Phèdre* de Racine au Théâtre de l'Odéon, *Tristan und Isolde* de Wagner à la Scala de Milan, *Rêve d'automne* de Jon Fosse au

Théâtre de la Ville, les *Wesendonck-Lieder* au Musée du Louvre), Philippe Calvario, (*La Mouette* de Tchekhov et *Roberto Zucco* de Koltès au Théâtre des Bouffes du Nord, *Angels in America* de Peter Eötvös au Théâtre du Châtelet, *L'amour des trois oranges* de Prokofiev au Festival d'Aix en Provence, *Richard III* de Shakespeare au Théâtre des Amandiers de Nanterre...), ainsi qu'avec Jean-Luc Revol, (*Le plus heureux des trois* de Labiche, *L'heureux stratagème* de Marivaux, *La Tempête* de Shakespeare, *Tartuffe* de Molière, *Les péchés de vieillesse* de Rossini...).

Outre ces longs compagnonnages, elle a repris la mise en scène de Joël Pommerat de *L'inondation* à l'Opéra-Comique, et également accompagné d'autres metteurs en scène, notamment Christophe Honoré (*Les Troyens* à Munich), Pauline Bureau (*La dame blanche*, *Neige*), Jeanne Candel (*Hippolyte et Aricie*), Patrick Pineau (*Le monde d'hier*), Jérôme Deschamps (*Marouf savetier du Caire*), Yasmina Reza (*Bella Figura*), Mariame Clément (*La flûte enchantée* à Graz et Cologne, *Il ritorno d'Ulisse in patria* au TCE), Vincent Boussard (*La Finta giardiniera* au Festival d'Aix en Provence), Frédéric Béliet-Garcia (*La Mouette*), Jacques Osinski (*Tancredi* au TCE, *Iphigénie en Tauride* à l'Atelier Lyrique), Clément Hervieu-Léger (*La Didone* au TCE), Eric Genovese (*Così fan tutte* au Théâtre des Champs Élysées, *Anna Bolena* au Staatsoper de Vienne, *Erzuli Dahomey* à la Comédie Française), Michel Deutsch (*Le pont des ombres* à l'Opéra du Rhin), Zabou Breitman (*Blanc* au Théâtre de la Madeleine, *L'enlèvement au Sérail* à l'Opéra de Paris), Sandrine Dumas (*Chère maître* au Théâtre de la Gaîté), Jean-Jacques Zilbermann (*La boutique au coin de la rue* au Théâtre Montparnasse), Alexander Lang (*Faust* à la Comédie-Française), Gildas Bourdet (*L'atelier*, *Catone in Utica*)...

Elle a mis en scène *La Favorite* de Donizetti au Théâtre des Champs Élysées.

Elle a collaboré à l'écriture de *Cette obscure clarté* de François Florent aux éditions Gallimard. Elle est chargée de cours de théâtre à l'Académie de l'Opéra-Comique.

Alice Touvet

Costumes

Diplômée de l'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs de Paris, Alice Touvet crée et réalise les costumes des spectacles de Pauline Bureau, notamment *Modèles*, *Sirènes*, *Dormir cent ans*, (Molière 2017 du Meilleur Spectacle Jeune Public), *Mon cœur* (au Théâtre des Bouffes du Nord), *Féminines* (au théâtre des Abbesses), *Hors la loi* (au Théâtre du Vieux-Colombier/Comédie Française), *Pour Autrui* (au théâtre national de la Colline) ou plus récemment *Neige*, nommé Meilleur Spectacle Jeune Public 2023/24, pour lequel elle a reçu le Molière du Meilleur Spectacle Visuel et Sonore. Elle collabore également avec Léna Bréban (*Sans Famille*, au Théâtre du Vieux Colombier/Comédie Française, *Music'Hall Colette*, ou encore *Peau d'homme* et ses 4 nominations aux Molières 2025), Johanna Boyé, William Mesguich, Christophe Luthringer, Françoise Cadol, Rebecca Stella, Fabio Mara, Salomé Lellouch ...

Elle signe aussi ses créations à l'opéra : pour Jérôme Corréas, Jean-Philippe Desrousseaux, Jean-Luc Paliès, (*Carmen Flamenco*) et pour Pauline Bureau à l'Opéra-Comique, ceux de *Bohème*, *notre jeunesse*, puis *La Dame Blanche*. Elle travaille aussi pour la danse, (les compagnies 6ème Dimension, Uzumaki, &Co...), la télévision et le cinéma : elle collabore notamment aux maquettes des costumes du long métrage *Angel* de François Ozon. Enfin, elle conçoit, depuis 2008, le stylisme de plusieurs films publicitaires et clips.